



Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 26.01.2026 Versiooni number 7.0 (asendab versiooni 5.0)

Läbi vaadatud: 01.12.2025

1. JAGU: Aine/segu ning äriühingu/ettevõtja identifitseerimine

1.1 Tootetähis

Kaubanduslik nimetus: ATE Plastilube

Kaubaartikli number: 03.9902-10xx.x / 70001x

1.2 Aine või segu asjaomased kindlaksmääratud kasutusalaad ning kasutusalaad, mida ei soovitata

Täiendav oluline teave puudub.

Aine/segu kasutamine Määrdeaine

1.3 Andmed ohutuskardi tarnija kohta

Tootja/tarnija:

AUMOVIO Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Germany

Tel: +49-69-76031

Ohutuskardi eest vastutav osakond/kontaktisik:

Hazardous Substances Management Aftermarket, Central Materials Laboratory

ate.sicherheit@aumovio.com

1.4 Hädaabitelefoni number

INFOTRAC

+1-352-323-3500 (International)

2. JAGU: Ohtude identifitseerimine

2.1 Aine või segu klassifitseerimine

Klassifikatsioon vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008

Toode ei kuulu CLP (ainete ja segude klassifitseerimise, märgistamise ja pakendamist käsitleva) määruse alusel klassifitseerimisele.

2.2 Märgistuselemendid

Märgistus vastavalt määrusele (EÜ) nr 1272/2008 Ei kehti

Ohupiktogramm Ei kehti

Tunnussõna Ei kehti

Ohulaused Ei kehti

2.3 Muud ohud

Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine

PBT: Ei ole kohaldatav

vPvB: Ei ole kohaldatav

3. JAGU: Koostis / teave koostisainete kohta

3.2 Segud

Kirjeldus: Ohtlike ainete segu.

Ohtlikud koostisosad: Ei kehti

SVHC

Määrus (EÜ) nr 1907/2006 (REACH) artikli 57 kohaselt ei sisalda SVHC-d või nende sisaldus on < 0,1%.

Täiendav teave: Loetletud ohulausete sõnastuse leiate 16. jaost.

EE

(Jätkub lehel 2)



Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 26.01.2026 Versiooni number 7.0 (asendab versiooni 5.0)

Läbi vaadatud: 01.12.2025

Kaubanduslik nimetus: ATE Plastilube

(Jätkub lehel 1)

4. JAGU: Esmaabimeetmed

4.1 Esmaabimeetmete kirjeldus

Üldised soovitusel: Eemaldage koheselt saastunud riided ja jalanõud.

Sissehingamisel: Tagada värske õhk; kaebuste korral konsulteerida arstiga.

Kokkupuutel nahaga: Pesta maha seebi ja veega.

Silma sattumisel:

Loputada avatud silmi mõne minuti jooksul jooksva vee all. Kui sümptomid püsivad, konsulteerida arstiga.

Allaneelamisel:

Loputada suud ning seejärel juua suur kogus vett.

MITTE kutsuda esile oksendamist.

Otsida meditsiiniabi.

4.2 Olulisemad akuutsed ja hilisemad sümptomid ning mõju Täiendav oluline teave puudub.

4.3 Märke igasuguse vältimatu meditsiiniabi ja eriravi vajalikkuse kohta

Täiendav oluline teave puudub.

5. JAGU: Tulekustutusmeetmed

5.1 Tulekustutusvahendid

Sobivad kustutusvahendid:

CO₂, kustutuspulber või veepihustus. Suuremaid leeke kustutada veepihustusega või alkoholikindla vahuga.

Kasutada ümbritsevate tingimustega sobivaid tulekustutusmeetodeid.

Kustutusvahendid, mida ei tohi ohutusnõuetest tulenevalt kasutada. Vesi täisjoana

5.2 Aine või seguga seotud erilised ohud

Kuumenemise või tulekahju korral võimalik mürgiste gaaside teke.

5.3 Nõuanded tuletõrjutele

Erikaitsevahendid:

Kandke isiklikku hingamisteede kaitseseadet.

Mitte sisse hingata plahvatus- või põlemisgaase.

6. JAGU: Meetmed juhusliku sattumise korral keskkonda

6.1 Isikukaitsemeetmed, kaitsevahendid ja toimimine hädaolukorras

Kanda kaitsevarustus. Hoida kaitsmata isikud eemal.

6.2 Keskkonnakaitse meetmed: Ei tohi sattuda kanalisatsiooni / pinnasele või krundivette.

6.3 Tõkestamis- ning puhastamismeetodid ja -vahendid:

Koguda kokku mehhaaniliselt.

Materjali käitlemine vastavalt eeskirjadele.

6.4 Viited muudele jagudele

Teavet ohutu käitlemise kohta leiab 7. jaost.

Teavet isikukaitsevahendite kohta leiab 8. jaost.

Teavet kasutusest kõrvaldamise kohta leiab 13. jaost.

7. JAGU: Käitlemine ja ladustamine

7.1 Ohutu käitlemise tagamiseks vajalikud ettevaatusabinõud

Tagada hea ventilatsioon/äravool töökohas.

Teave tule- ja plahvatusvastase kaitse kohta: Erimeetmed pole nõutavad.

(Jätkub lehelt 3)



Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 26.01.2026 Versiooni number 7.0 (asendab versiooni 5.0)

Läbi vaadatud: 01.12.2025

Kaubanduslik nimetus: ATE Plastilube

(Jätkub lehel 2)

7.2 Ohutu ladustamise tingimused, sealhulgas sobimatud ladustamistingimused**Ladustamine:****Nõuded laoruumidele ja mahutitele:** Hoida jahedas ja kuivas.**Teave kemikaalide koosladustamise kohta:** Pole nõutud**Täiendav teave ladustamistingimuste kohta:** Puudub.**Ladustamisklass:** 11 Põlevad tahked ained**7.3 Eriksutus** Täiendav asjakohane teave puudub.**8. JAGU: Kokkupuute ohjamine/isikukaitse****8.1 Kontrolliparameetrid****Töökeskkonnas jälgitavate piirnormidega koostisained:****14808-60-7 Quartz (SiO₂) (0,25-1%)**TKOP | Pikaajaline väärtus: 0,1 mg/m³
1, C**8.2 Kokkupuute ohjamine****Asjakohane tehniline kontroll** Rohkem andmeid pole; vaadake 7. jagu**Isiklikud kaitsemeetmed, nagu isikukaitsevahendid****Üldised kaitse- ja hügieenimeetmed:**

Kemikaalide käsitsemisel tuleb järgida üldisi ettevaatusabinõusid.

Enne puhkepause ja töö lõpetamisel pesta käed.

Hingamisteede kaitsmine Pole vajalik, kui ruum on hästi ventileeritav.**Käte kaitsmine:**

Kinnaste materjal peab olema läbitungimatu ja vastupidav toote/ aine/ valmistise suhtes.

Puuduvate testide tõttu ei saa tootele/ valmistisele/ kemikaalide segule anda mingeid soovitusi kindamaterjali kohta.

Kindamaterjal

Loodusli kumm (lateks)

Kloropreenkumm

Kindamaterjali läbimisaeg

Täpse läbitungimisaja on määranud kaitsekinnaste tootja ning seda tuleb järgida.

Silmade/näo kaitsmine Kaitseprillid**Kokkupuute ohjamine keskkonnas** Vt jaotisi 6 ja 7. Täiendavaid meetmeid pole vaja.**9. JAGU: Füüsikalised ja keemilised omadused****9.1 Teave üldiste füüsikaliste ja keemiliste omaduste kohta****Üldine teave****Füüsikaline olek**

Tahke

Värvus

Pruunikas

Lõhn:

Iseloomulik

Lõhnalävi:

Pole määratud

Sulamis-/külmumispunkt:

-38 - 2 °C

Keemispunkt, keemise algpunkt ja**keemisivahemik**

418 °C

Süttivus

Pole määratud

Alumine ja ülemine plahvatuspiir**Alumine:**

Pole määratud.

Ülemine:

Pole määratud

(Jätkub lehelt 4)



Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 26.01.2026 Versiooni number 7.0 (asendab versiooni 5.0)

Läbi vaadatud: 01.12.2025

Kaubanduslik nimetus: ATE Plastilube

(Jätkub lehel 3)

Leekpunkt:	Ei ole kohaldatav
Lagunemistemperatuur:	Pole määratud
pH	Ei ole kohaldatav
Viskoossus:	
Kinemaatiline viskoossus	Ei ole kohaldatav
Dünaamiline:	Ei ole kohaldatav
Vesi:	Mittelahustuv.
N-oktanol/-vesi jaotustegur (logaritmiline väärtus)	Pole määratud
Aururõhk:	Ei ole kohaldatav
Tihedus ja/või suhteline tihedus	
Tihedus juures 20 °C:	0,9 g/cm ³
Suhteline tihedus	Pole määratud
Auru tihedus	Ei ole kohaldatav
Osakeste omadused	Vaadake 3. jagu

9.2 Muu teave	Täiendav oluline teave puudub.
Välimus:	
Kuju:	Pastakujuline
Oluline teave tervise- ja keskkonnakaitse ning ohutuse kohta.	
Süttimistemperatuur:	Toode ei ole isesüttiv.
Plahvatusohtlikkus:	Toode ei tekita plahvatusohtu.
Oleku muutus	
Aurustumiskiirus:	Ei ole kohaldatav.

Teave füüsikaliste ohtude klasside kohta	
Lõhkeained	Ei kehti
Tuleohtlikud gaasid	Ei kehti
Aerosoolid	Ei kehti
Oksüdeerivad gaasid	Ei kehti
Rõhu all olevad gaasid	Ei kehti
Tuleohtlikud vedelikud	Ei kehti
Tuleohtlikud tahked ained	Ei kehti
Isereageerivad ained ja segud	Ei kehti
Pürofoorsed vedelikud	Ei kehti
Pürofoorsed tahked ained	Ei kehti
Isekuumenevad ained ja segud	Ei kehti
Ained ja segud, mis eraldavad kokkupuutel veega tuleohtlikke gaase	Ei kehti
Oksüdeerivad vedelikud	Ei kehti
Oksüdeerivad tahked ained	Ei kehti
Orgaanilised peroksiidid	Ei kehti
Metalle söövitavad ained ja segud	Ei kehti
Desensibiliseeritud lõhkeained	Ei kehti

10. JAGU: Püsivus ja reaktsioonivõime

10.1 Reaktsioonivõime Täiendav oluline teave puudub.

10.2 Keemiline stabiilsus

Termiline lagunemine / välditavad tingimused:

Lagunemist ei esine, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.

(Jätkub lehelt 5)



Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 26.01.2026 Versiooni number 7.0 (asendab versiooni 5.0)

Läbi vaadatud: 01.12.2025

Kaubanduslik nimetus: ATE Plastilube

(Jätkub lehel 4)

10.3 Ohtlike reaktsioonide võimalikkus Ohtlike reaktsioone pole teada.**10.4 Tingimused, mida tuleb vältida** Täiendav oluline teave puudub.**10.5 Kokkusobimatud materjalid:** Täiendav oluline teave puudub.**10.6 Ohtlikud lagusaadused:** Lagunemist ei esine, kui kasutatakse vastavalt spetsifikatsioonidele.

11. JAGU: Teave toksilisuse kohta

11.1 Teave ohuklasside kohta, nagu see on määratletud määruses (EÜ) nr 1272/2008**Akutu toksilisus** Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.**Peamine ärritav efekt:****Nahasöövitus/-ärritus** Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.**Raske silmakahjustus / silmade ärritus**

Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Hingamisteede või naha sensibiliseerimine

Allergiat ei saa välistada pärast korduvat nahakontakti tootega.

Mutageensus sugurakkudele

Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Kantserogeensus Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.**Reproduktiivtoksilisus** Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.**Mürgisus sihtelundi suhtes – ühekordne kokkupuude**

Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Mürgisus sihtelundi suhtes – korduv kokkupuude

Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

Hingamiskahjustus Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.**11.2 Teave muude ohtude kohta****Endokriinseid häireid põhjustavad omadused**

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

12. JAGU: Ökoloogiline teave

12.1 Mürgisus**Veekeskkonda ohustav mürgisus:**

Kätesaadavate andmete põhjal ei ole klassifitseerimiskriteeriumid täidetud.

12.2 Püsivus ja lagunduvus Täiendav oluline teave puudub.**12.3 Bioakumulatsioon** Täiendav asjakohane teave puudub.**12.4 Liikuvus pinnases** Täiendav asjakohane teave puudub.**12.5 Püsivate, bioakumuleeruvate ja toksiliste ning väga püsivate ja väga bioakumuleeruvate omaduste hindamine****PBT:** Ei ole kohaldatav**vPvB:** Ei ole kohaldatav**12.6 Endokriinseid häireid põhjustavad omadused**

Toode ei sisalda endokriinseid häireid põhjustavate omadustega aineid.

12.7 Muu kahjulik mõju**Täiendav keskkonnavaline informatsioon:****Üldised märkused:**

Vee ohuklass 1 (Saksa eeskirjad) (Enesehinnang): kergelt ohtlik veele

Mitte lasta sattuda põhjavette, veekogudesse või kanalisatsiooni.

EE

(Jätkub lehel 6)



Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 26.01.2026 Versiooni number 7.0 (asendab versiooni 5.0)

Läbi vaadatud: 01.12.2025

Kaubanduslik nimetus: ATE Plastilube

(Jätkub lehel 5)

13. JAGU: Jäätmekäitlus

13.1 Jäätmetöötlusmeetodid

Kõrvaldamine peaks põhinema asjakohastel riigi ja kohalikel seadustel ja määrustel ning kõrvaldamisprotsess peaks vältima keskkonnareostust.

Soovitused Vajab erikäitlust vastavalt ametlikele eeskirjadele.

Euroopa jäätmekataloog

12 00 00	METALLIDE JA PLASTIDE MEHAANILISEL VORMIMISEL NING FÜÜSIKALISEL JA MEHAANILISEL PINNATÖÖTLEMISEL TEKKINUD JÄÄTMED
12 01 00	Metallide ja plastide mehaanilisel vormimisel ning füüsikalisel ja mehaanilisel pinnatöötlemisel tekkinud jäätmed
12 01 99	Nimistus mujal nimetamata jäätmed

Puhastamata pakend:

Soovitused: Käitlemine peab toimuma vastavalt ametlikele eeskirjadele.

14. JAGU: Veonõuded

14.1 ÜRO number või ID number

ADR, ADN, IMDG, IATA Ei kehti

14.2 ÜRO veose tunnusnimetus

ADR, ADN, IMDG, IATA Ei kehti

14.3 Transpordi ohuklass(id)

ADR, ADN, IMDG, IATA
klass Ei kehti

14.4 Pakendigrupp

ADR, IMDG, IATA Ei kehti

14.5 Keskkonnaohud:

Meresaasteaine: Ei

14.6 Eriettevaatusabinõud kasutajatele

Ei ole kohaldatav

14.7 Mahtlasti merevedu kooskõlas

Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni dokumentidega Ei ole kohaldatav

UN "Model Regulation":

Ei kehti

15. JAGU: Reguleerivad õigusaktid

15.1 Ainete ja segude suhtes kohaldatavad ohutus-, tervise- ja keskkonnavalased eeskirjad/õigusaktid

Direktiiv 2012/18/EÜ

Ohtlike ainete loetelu - I LISA Ükski koostisosadest pole loetletud.

MÄÄRUS (EL) 2019/1021 püsivate orgaaniliste saasteainete kohta (POP)

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

(Jätkub lehelt 7)



Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 26.01.2026 Versiooni number 7.0 (asendab versiooni 5.0)

Läbi vaadatud: 01.12.2025

Kaubanduslik nimetus: ATE Plastilube

(Jätkub lehel 6)

AUTORISEERIMISELE KUULUVATE AINETE LOETELU (XIV LISA)

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

Määrus (EL) nr 649/2012

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

Direktiiv 2011/65/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes - II Lisa

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

MÄÄRUS (EL) 2019/1148**I Lisa - PIIRANGUTEGA LÕHKEAINETE LÄHTEAINED (Ülemine piirmäär artikli 5 lõike 3 kohase loa andmisel)**

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

II Lisa - LÕHKEAINETE LÄHTEAINED, MILLEST TULEB TEATADA

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

Määrus (EÜ) nr 273/2004 narkootikumide lähteainete kohta

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

Määrus (EÜ) nr 111/2005 millega kehtestatakse ühenduse ja kolmandate riikide vahelise narkootikumide lähteainetega kauplemise järelevalve eeskirjad

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

MÄÄRUS (EL) 2024/590 osoonikihti kahandavate ainete kohta

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

Riiklikud eeskirjad:**Muud eeskirjad, piirangud ja keelavad määrused****Väga ohtlikud ained vastavalt REACH, artikli 57**

Ükski koostisaine ei ole nimekirjas.

15.2 Kemikaaliohutuse hindamine: Kemikaaliohutuse hindamist ei ole läbi viidud.**16. JAGU: Muu teave**

Teave põhineb meie praegustel teadmistel, kuid ei garanteeri toote omadusi ega kujuta endast lepingulist õigussuhet.

Importija või turustaja ainuvastutus on kindlaks teha ja täita kõiki õiguslikke nõudeid, mis on vajalikud keemiatoodete seaduslikuks turuleviimiseks asjaomastes sihtriikides.

Soovitavad kasutuspiirangud Ainult tööstuslikuks või kaubanduslikuks kasutamiseks.

Andmelehte väljastav amet:

Hazardous Substances Management Aftermarket
ate.sicherheit@aumovio.com

Eelmise versiooni kuupäev: 01.01.2023

Eelmise versiooni number: 5.0

Lühendid ja akronüümid:

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

SVHC: Substances of Very High Concern

(Jätkub lehelt 8)



Ohutuskaart

vastavalt määrus (EÜ) nr 1907/2006, Artikkel 31

Trükkimiskuupäev 26.01.2026 Versiooni number 7.0 (asendab versiooni 5.0)

Läbi vaadatud: 01.12.2025

Kaubanduslik nimetus: ATE Plastilube

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

(Jätkub lehel 7)

*** Kuupäev võrreldes eelmise muudetud versiooniga.**

EE